

Si l'dodaine
desbourroût
Tout Nivelles
Pèriroût

EL LOSSE

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanche à l'pîquette du d'jou

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'auSSI losses què nous.

Les articles qui n'saront ni signés,
n'paraitront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonniers, 10, Nivelles

Pou les Annonces èt les Réclames on n'a qu's v'ni nos
trouver, nos nos arrind'rona l'méieux possipe

Allons petit Tambour !! s'coril fourt



A nos ligueux

Counichant l'caractère de certains grossés tiesses qui n'viont d'bi què çu qui f'zont, nos stinnet t'èl'mint seür de iesse ma'traité què nos avons ieu sogne de prév' ni les d'gins dins no premi numèro. Èie nos avons bi fait pac'què çu qu'nos avons dit ess't'arrivé... Il est vrai, comme nos l'disinent, què nos pourrinent fourt bi nos passer d'leu res'ponde mais in coup pou tout èie pou toute réponse nos leu diront l'ermarque què nos avons fait :

Nos avons vu les d'gins qui ont d'lesprit drouvi « El Losse » in riant ils l'ont lu in riant et in s'promettant bi de l'lire toutes les s'maines. A ceux là qui nos ont compris, nos leu dirons què nos frons, tout no p'tit possipe pou leu fer plaisi...

A les autes, les grigneux, les p'tits préfets, les prophètes, les ciens in somme qui trouvent qui n'a jamais ri à Nivelles èie qui cachons èiuse qui sont seür de n'ri trouver, à toutes ces tiesses de ciment là, nos leu diront in coup pou tout què nos les léions dire, et abaî les t'chfs, c'est leu mestf.

EL' DIRECTION

Bric-Broc

On vi d'applaqi d'su les murs de l'ville des grandès affiches pou annonci l'fiesse du Printemps, en' nouvelle fiesse qui a couminchi l'année passée...

I n'a ri à dire à ça, què du contraire, on n'fait jamais trop d'commerce.

Seulmint qu'est-ce que nos pinsons nos l'dirons toudi quand même què tous les diâles vourrinent nos l'impét'chi.

Il est bi intindu què nos parlons toudi sans pârti pris èie sans méchanç'té.

A propos des concerts, est-ce qu'on n'pourroit ni de tims in tims nos donner in boquet d'roti... Toudi Manât'che, Bois-du-Luc... Nos n'volons ni dire què c'n'est ni des bounès sociétés d'musique savé, seulmint... in boquet d'roti s'i vous plait.

A c't'heure el dje d'balle : fourt bi, ça attire en'masse de d'gins, c'essit in bia djeu, tout c'què vos volez... Seul'mint quatre luttès dessus huit d'jours, v'là d'qwè rassazî les pus affamés...

Voilà !

Dins nos premi numèro nos avons parlé de l'affichât'che de l'grande Egliche, nos d'zinnent què si ça continuoût co n'mette q't'on mettroût bi râte les affiches dessus luche...

W'ètiz em'pau l'effet d'no n'artique !

I n'astout ni comme imprimé què toute el'déventure de l'Egliche astout scrépée èie miche à nieu !

Pourvu qu'elle maladie n'ercouminche pus !

... Sara-t-on si pressé pou mette l'incadrémint d'su l'mur de l'Salle des fiesse ?

Dimanche passé, comme ç'astout l concert de l'Harmonie, d'jai poussé, n'pointe d'jusqu'au parc in m'disant qu'il avoût djà in p'tit temps què d'javoués passé par là... In intrant dins l'jârdin à fleurs, djè n'sais ni mais il avoût n'saquet qui n'astout ni comme les autes coups ! Sarout-i l'verdure qui n'sarout ni tout a fait poussée, ou bi pac'qu'on vwèt co nullès fleurs... Djè cache, dje cache... Ç'astout les grandès biques de sapins qu'on avoût flanqui d'ju,

L'idée n'est ni mauvaiche èie l'parc est tout rad'jouni ; seul'mint i nos'chenne qu'on froût bi d'les rimplacer pa des pus p'tits, ça s'roût co pus d'joli.

Si l'çien qu'a indvinté ça a ieu n'boune idée, l'çien qu'a fé mette du sâpe dins les t'ch'mins d'a ieu n'tant pus mauvaiche.. Dj'ai dit du sâpe, mais c'est putoût des poussières què d'jarous d' dire, èie l'çien qui n'vù ni iesse tout rimpli ess't'oblid'gi d'marchi d'su les hierbes.

I n'a pourtant jamais persône qui a sond'gi à s'plainte des t'ch'mins du Parc qui stinnet toudi si bias èie si durs...

Enfin l'çien qu'a fait ça n'a qu'a cri « a r'mette » comme au dje d'balle.

Dimanche èie jeudi passés, nos avons ieu l'plaisi d'asculer l'Société d'Harmonie. Ça nos a chènè d'autant pus boùn qu'i avoût d'ja in p'tit moumint què nos l'avinent intindu. Èie, ma fois, sans iesse d'extra counicheux la d'dins, nos avons pu r'marqui què c'société là a d'joué fourt

proprémint in programme qui stoût bi chwèsi èie qui a plaît à tout l'monde.

Tous nos compliments aux musiciens qui t'nont tertous à cœur el société, à s'chef M. V. Declercq et à s'nouvria èie dévoué Président M. Robert-Dubois.

Dimanche passé il a ieu in'attaque au tir de l'gârdè civique intrè brussèlwès èie Nivelwès.

1^{ere} ATTAQUE

MM. Billière, Clerdent, Vanderauwera et Verbeel, de Brusselles conte MM. Aloy, Baude, Herman et Nemeghaire de Nivelles.

1^{ere} partie : brussèlwès 32 points, nivelwès 64 p.
2^e id. : id. 68, " " 51 p.

2^e ATTAQUE

MM. Billière, Clerdent et Vanderauweraa contre MM. Aloy, Baude et Herman.

1^{ere} partie : brussèlwès 110 points, nivelwès 87 p.
2^e " : id. 50 " 53 p.

Les deux parties ont gagni chaque deux coups. C'ess't'in honneur pou les tireux d'Nivelles qui n'ont ni volu ataqû des brocteux mais bi çu qui s'appelle des rettes tireux.

Tous nos compliments !

A c't' heure, à quand el gagnant ?

— Nos vourinne bi savwèr si les vélocipèdes ont sté ind'vintés pou s'poumèner ou bi pou imbèter les d'gins.

— Si sont faits pou s'poumèner, les ciens qui d'ont iun frinnent fourt bi de d'aller dins les t'champs ou bi d'su l'plaine de l'gârdè civique qu'on a destrû insprès pou leu fer n'place pou couri au lieu de v'ni embèter les d'gins de l'ville.

— Si n'faisinent què passer, o perdroût co patiïnce, mais ça n'finit pus èie i passont trinte chix coups dins l'même rue d'su çiq minutes.

— Mon Dieu ! quand on l'z'a vu in coup, il est boùn !

— Eh adon, i vont de n'vitesse !

— Les d'gins n'sont pus èeurs avé ieusses !

— I d'a même qui s'intrainnont desu l'mart'chi, au rissè de rinvièrsi n'saqui comme el cas s'a d'ja présinté pus d'in coup... On rattind put-ette qui d'euche iun ou deux d'tués avant d'desfînde os d'je là !

— C'est co l'même avé les tchèrètes des bou-lind'gis èie des laitis, i n'sont ni pus pressés qu'nos, et i vout comme des inrad'gis, sans ralanti à les tournants, sans cri gare !

— Què volez il a tant d'gins à Nivelles !

— Ça n'v'ni à n'pougnèe.

— Aud'jourdh'û à l'occasion du 20^e anniversaire del ducasse de l'estation du nord, il âra n'grande fiesse musicale èie n'masse des d'je.

— Si tout va comme les autè années, el vint sâra d'btche et i fra n'masse des poussières.

— Deux coumères es' rincontrent :

— Eh ! adon, Lisa, on n'vos a ni vu dimanche au concert de l'Harmonie ?

— Djé n'povout mau djé n'avoés ni l'invie de d'alléf gâter m'nouvelle robe, savez! el temps astout bi trop à l'pieuffe!

— Mais, on s'met à l'après quand c'est d'ainsi!

— Dèquè, pou m'mette à l'après, djé d'meure à m'maiso, là!!

Çu qu'c'est qu'les coumères!!

In naïf tchanteu

I faut vos dire qué Totor c'est in fésun d'grimaces sans paréie;

Dernièrement (ça s'tout l'premi dimanche qui mettoût s'bia costume nwèr) i rinto à s'maiso su l'coup d'néf heures.

I s'ourtout co d'ün d'ces cabarets qu'il ess't' habitué d'fer, et éius qu'on bwèt n'pète goutte in mindgeant in d'mi russe ou bi in d'mi moule

El frère Totor vénout d'nter éie pou achèver d'fumer s'pupe tranquiemint, il avoût sondji d'ratinte el faiseu d'grimaces espérant bi qué comme d'habitude, i n' d'iroût ni couchi sans avwè' ri n'miette.

V'la Totor qui rinte :

Ah; frèrot diss'ti; qué nouvelle hon? est-c' qué vos vos avez bi amusé au djourd'hû?

Non Totor ni du tout.

Et bi! dins c'cas là, pou pouvère dire qué vos frèr Totor est toudi l'homme à vos ragaiï, djé vas vos tchanter n'pète t'chanson

Totor monte dèssus n' chaise qui s'trouvoût d'lé l'tape, et avant d'couchinchi, i s'plique bi qué comme elle chaise est trop p'tite pou fait comme les acteurs, c'est-à-dire es pourmèner d'su l'théatè, i tou'n'ra d'sus l'chaise après chaque réfrain.

C'est ça Totor, couminchi toudi.

Totor couminche ainsi :

» Quand i n'a pû d'pain dius l'armwère

» Eh bi m'feume n'a qu'a d'incachi

» Mi quand d'jai swèffe, djé cache à bwèr S' el a faim, qu'elle cache à mindgi :

» Djé n'ti ni bramint à l'honneur.

» Eh on pu bi dire tout c'qu'on vut.

» Quand dj'ai a bwère de l'boune liqueur.

D'sus presse à fer tout c'qu'on vouroût.

A peine avou-ti fini l'refrain qué Totor pou imiter au complet l'buveu fait l'chennance de balancé et tout in fsant l'chennance v'la qui gliche pou d'boûn.

I fait in effoût des reius pou s'rattrapper mais inutile, Totor avoût perdu l'équillipe éie in tchéanti tappe à rwé bras s'main plate dius l'fraiche estoëf qui s'tout d'meré su l'tape.

Cwèriz bi qué l'costume Totor qui s'tout nwèr au couminch'mint du couplet as'tout mouch'té blanc pou fini?

(C'est l'pus pure vérité.)

KRAK.

EL MANCHON

Vos n'conichiz ni co m'coumère!
Elle est quatre ans pus vièle qué mi.
I d'a qui d'zont qu'c'est s't'enne misère
Pour mi, elle est bi boune d'ainsi.
Où, djé din su fou, djé l'aime!
Elle vos a in p'tit air l'oron.
Etout, djé compte dins quéqu'semaines
D'li ach'ter in bia p'tit manchon.

C'n'est ni l'première affaire qué d'donne
A m'chère amie, em'pètte boune.
D'li z'ai djé achétié n'monte d'ardgint.
Mais dj'l'avoue, ça m'a fait de l'peine
Dè ni pouvèr li pa l'chatne;
Çà arout fait blagui les dgins!
Mais n'nos des'bauchons ni, crè nom!
D'li ach'trai in bia p'tit manchon,

Pou li plaire, à l'nouvelle année,
Eie fer propre em n'adorée.
Au vt marché d'jai fait l'achat
D'in minou à longs pweies, foudt bia.
Seul'mint, elle nè sait l'ni grand chodre.
Aux autes, i faurout qu'elle lè mousse
Etout, pou li donner n'lèçon
Elle n'ara bi seur ni s'manchon.

A. BONNÉ

Enn Visite par nût

Si n'venoît dius l'idée de dire es nom tout l'uonde el connaît; mais « el Losse » a promi de n'jamais fer poïn d'peine à persène éie djé s'us s'réglément.

Donc, i s'agit d'vos raconter l'visite de nût qu'in acloa a fait à s'frère sans l'savvèr.

In djoû qu'il avoût co comme d'habitude fait l'tournée qui n'finichoît jamais sans printe in caïau pou in tchâr, i li yit dius l'esprit ou bi dius s'bwèsson si vos permettez qué d'in'splique d'ainsi, de fini s'tournée in buvant in derni verre in passant pas l'maiso de s'frère.

Les rues s'tinnent trop p'tites, mais tout de même, tout in imitant l'mou'mint d'iu balancier d'hourlotche, il arri'f à l'maiso.

Malheureux'mint pour li les dgins s'tinnent coûchi; no gaiard avoût co pris 8 heures pou 11 et après avwè frotté ses ys pou bi s'asseurer qué ri n'li impècheroût d'bi vir clair, i s'achi su l'pierre de l'fernisse pou r'pouser n'miette ses d'jampes qu'n'des volinnent pus.

I na s'tout ni co d'ciq minutes qui prend l'bataut de l'fernisse pou in traversin et i couminche à roufii.

A s'moumint là i passe deux coumarâtes qui, in viant in homme qui imitout tout à fé l'ramâche d'in mau piudu, s'arrétout d'avant l'maiso in question.

L'pus franc s'avance et dit à s'coumarâte :

Wè! V'la douci l'cien qui mène es traitée là, si nos asprouvinnent de l'erconduire, hon?

Mais qui c'qu'è c'est diss-ti l'aute, et in disant ça, i s'approche éie r'connait l'encinelle indoirmie.

Bi c'est l'frère Françwès, et in s'clintchant pou bi l'erwèti dius l'visatche, i gliche éie tâte es main su l'fernisse qui s'drouffe toute graude.

Dins in cas paréie et comme i z'avinnent el' conscience sujette à compassion, i s'disont qué leu dwèr as'tout de li éviter l'pus possipe les mauvais tours de iun ou l'aute et i sond'geons n'miette.

In idées traverse l'tiesse Mimile.

Les v'la d'accourd, Mimile toudi in avant passe pas l'fernisse et tout comme si l'avoût ieu s'agit den' saqué extra fragile, il introduigeont nos n'homme et l'estindont bi comme i faut intré l'tape et deux chaises niches là par hasard in guise de bos d'lit.

I s'ourtout in r'sachant l'fernisse el' mèieux possipe éie les v'la partis.

Probablément qué s'matlas là n'astout ni trop pau d'ür, pas-c'qu'è l'apôte n'sa ni plait longtims.

I s'estind et in r'lèvant s'bras i poque es' pougne su l'bourd de l'tape.

I faut vos dire qui n'est ni foudt boïn quand il est bi rimpli, et tout in pinsant qu'on d'avoût à li, i cache à s'erléver.

Mais pou li s'mette su ses d'jampes, enne salle de danse n'arout s'té tous d'jusse qué s'compte, éie strappé comme i s'tout intré l'tape et les deux chaises, i n'faut ni d'mander qué ramatche qué ça s'tout ça.

L'homme de l'maiso s'rinvéte là d'sus et pinsant peut-ette qu'on impourtout tout c'qui l'avoût in bas, s'erleffe éie criein haut des montées: Qui-c' hon là?

Donnez n'goutte! qu'on li res'pond.

Donnez n'goutte à en' heure paréie diss-ti éie drouvant l'fernisse de s'tclampe, i rvwète d'su l'rué pou s'expliqui avè l'cien qui v'noût, buchi à s'nuche par nût.

I n'a persounne diss-ti à s'feumme, s'telle-là est co boune, t'a l'heure on buchoût éie on pâlout éie djé n'wès pus ri.

Au même moumint, nos mau-couchi parvènoût à s'mette su ses d'jampes éie trouvant qu'on d'mèroût trop longtims pou v'ni, i tappe, in coup su l'tape éie tché avè n'masse des verres vîtes.

C'coup-çi, i n'avoût pus à douter, on s'battoût dius l'maiso Françwès; qué fer?

I crie co in coup : qui-c' hon là?

C'est mi diss-ti l'ramadgen, vos n'avez ieu, vos m'fèchiz el sans lumière éie djé n'm'ertrouffe p'us.

Comme il avout r'connu l'vwè de s'frère, Françwès desquint.

— Mais despus quand astez ci, hon vous?

— Djé n'a sais ri mi diss-ti l'aute.

— D'abouïrd, pas in astez v'nu?

— Djé n'sais ni, peut-ette bi commè l'soufrière Gavrache, an triéviè des haies et des bûchons.

Vos n'astiz ni pourtant douci quand nos s'tout montés l'èie rvwètz tous les verres qué vos n'avez s'quettés, c'est l'in affaire avè vous, nos d'allout fer nos compte.

I n'a ri avè ça frèrot, djé tach'rai de vos rimboursiz : in attendant n'pierdèz ni comatche, nos nos d'vis'rons d'ça pus tard.

Allons arvwèr.

No n'apôte s'in va et l'èie es'frère éie s'belle sieür dius l'imbarras avè l'maiso cu d'seur cu d'sous.

Mi, i m'chenne qu'au lieu d'Maimmin on pourroût bi l'appeller Réveil matin.

KRAK.

Mwès de Mai

Les ciens qui v'nont au monde au mwès d'Mai, in dimanche, sont biesses comme des pots : I se r'sintont du mwès des z'hamctons. I vont au d'triviet d'tout; inutile de leu donner des conseies, i n'les acoutont ni.

Les hommes n'sont boûns qu'à fer des méneus d'vias. Jamais persène n'a parvenu pa s'talent ou s'travail à iesse howen.

Les feunes d'habitude blad'jottes ont l'air d'in pain d'anande in ribotte et in visitchè comme el cien d'in pû su l'balancier d'enne hourlot'che. Elles n'ont qu'iu affaire, c'est d'avwèr leus hommes dius lens cottes; pou bi fer i fauroût qui n'sortirinnent jamais et qui s'rinrent toudis là, cocotche et momotche.

Les ciennes qui v'nont au monde in djoû d'marchi sont teimes de pia et co assez ambitieuses. Elles disont les twès-quarts du temps leu t'chaplet pou ni d'meurer dius l'garde-rôbè Ste Anne.

EL MON PÈRE

El faufe qué d'vas vos raconter est djé vieie, c'astout du temps qu'il avout co des mon pères.

I d'avoût in coup iun qu'astout in vwèat'che; passant pau villat'che de Moustieux, i riucontre i in pouïrtchi su iu tchamp avb tous ses pourchas.

L'pouïrtchi astout in traiu d'fer in chiflot, histwère de passer s'temps.

Boud'jou, m'fi, diss'ti l'mon père

Bondjou, mon père, res'pond l'pouïrtchi

Est-ce qu'on n'tire n's'casquette à in homme comme mi?

Ah! si m'boudjou est boûn'i perc'ra bi casquette.

L'mon père viant qu'il avout à fer a n'biesse li d'mande : pa iusqu'è c't'chemin-ci, vè, hon m'fi?

Despus qué d'sus ç'i, djé l'ai jamais vu boudgi.

Va-t-on bi à vo cinse par là?

Djé m'irva toudi par là, m'fi.

Viant, qui n'avoût ri à r'tirer de c'tiesse là,

l'mon père prend s'baston et s'invva à l'cinse.

Bondjou, cinsièrè, diss'ti à l'feunie.

Bondjou, mon père; qué malheur qué vos v'nez djustèmint in djoû, mèque djé n'sais ni v'raimint qué vos d'ner.

Çà n'fait ri cinsièrè, vo avez toudi des z'ieux n'do?

Ah! pou ço woye, djé m'vas vos de quer et d'vos les curez tout d'suite.

Donnim' les, djé vas les cure mi même. Et v'la mon père qui met ses z'ieux dius les ciutes de bos qu'astinnent là au cu du feu.

Comme il astoût là in train d'sougni les z'ieux v'la l'pouïrtchi qui rinte et qui vi s'tch'uffer près du feu.

Mais comme i viout toudi l' mon père qui ratchout d'su ses z'ieux i li dit.

Pouquè faites ça, hon mon père ?

C'est pou qu'in 'pettonches ni, m'fi.

Et bi adon mon père, vos friz bi d'ratchi d'su mes biesses pac' què ça leu z'arriffe souvint assez.

Zim.

L'servante

Twènette, l'servante dè no vi curé, astout n'boune ste qui fsoût foürt bi s'bcsogne. Seül'mint, el' avoût in défaut, -- ça arrive à testous d'avvèr dè défauts, -- elle aimoût bi d'bwère, n'là tout.

Chaque coup qu'elle d'alloût à l'cave quer del'bière pou l'curé, elle avoût toudis sogne dè rimpli l'pot èic dè bwère el' mitant avant dè l'rappoürter.

In djou qu'elle ervenoût co d'avvère stè quer del'bière à l'cave et qu'elle astoût toute roufche à foürce d'avvèr bu, l'curé li fout n'pètile sémonce in lid'sant quisarout oblidgi dè l'rimvoï si elle continuout cò dainsi

— Mais, Monsieur l'curé, c'n'est ni dé m'fautè, djè n'sarout fer autrèmint, i faut toudis què d'ravisse el' bia ange qu'il a là au fond du pot.

L'curé pinsant desbituer s'servante, achète in nouvia pot, s'coup ci, avé in diale au fond.

Mais, c'astout co pire qu'avant, elle buvout co pu.

— Vous voyez bien, Toinette, que vous continuez toujours à boire, vous n'pouvez plus dire maintenant que c'est pour l'ange que vous buvez, vu que j'ai changé de pot avec un diable au fond ; vous buvez encore plus qu'auparavant.

Eh bi, Monsieur l'curé chaque coup què dj'vwès c'laid diale là, c'est pus foürt què mi, djè comminche à bwère, pinsant tou dis qu'à la fin djè parvérai a l'avalèr. Djè n'pus ni vir in laid visât'che comme ça, Monsieur l'curé

ZIM.

Saquants ablaïes

Excusez, Mossieur, mais comme djè n'wès ni trop clair, enn'voudrèz ni m'dire si c'est bi l'une qu'èût là ?

Djè n'sais ni, mi m'fi pac' què djè n'sus ni djus'emint davaur-ci.

A L'UCHE DU PARADIS

— Vos savez bi testous comme mi què quand on est moürt, on va rinde compte dè s'vie au Bon Dieu

— In d'jou qui s'toût impètchi il avout d'mandé à St-Pierre, pouürt du paradis d'el rimplacer.

— Deux hommes, qui n'astinent ni des pus blancs, arrivont.

— Qu'avez fait pou mériter l'paradis, d'mande St-Pierre au premi ?

— Dj'ai sté marié, respond l'homme.

— Dabourd, intrez respond St-Pierre, vo avez sté malheureux assez su l'erre.

— In deuxième, à qui St-Pierre posoût l'mème question, pinsant l'attindri co pus, respond :

— Oh, St-Pierre. dj'ai sté marié ètout èic co bi deux coups.

— Adon, m'fi, passez vo t'chmin et retté co, on n'prind ni les imbéciles doüci.

Philibert, vos avez mi vos l'chaussettes à l'invière.

Djé l'sais bi, mais dè m'vas vo dire, il avoût des trës à l'indwèt.

In 'homme qui passoût pau bo d'Arpe vwèt in malheureux qui s'astoût pindu pa les pids.

Què faites-là? disti au pindu c'nest ni pas les pids, savè, qu'on s'pind, c'est pa leu cou.

Djé l'sais bi respond l'aute, djai volu l'fer, mais djai manqué dè strôner.

On vi d'couper les t'chveux à Félicien : Sont-is court assez dainsi? li d'mande el' babi Félicien sèrwète au mirwé.

Non, diss'ti, djè les vouroût n'miette pus longs.

IN VWÉATCHE

— Deux boîns paisans d'Bournivau avinrent conv'nu dè daller petter enn'boune guint'che à l'capitale.

— Chaque dimanche i m'tinent leu dringueies à place si bi qu'in d'jou quand leu magot a s'té foürt assez, velza voie pou Bruxelles.

— Nos n'les sûrons ni d'ins leu vwéat'che tarau l'ville (ça saroût trop long à raconter) seuchiz seulmint qu'an nût, pleins comme deux andouies, l'laichont parti el'derui train, et intront dins in hôtel des invivons dè l'estation du midi pou dmander à lod'gi.

— El garçon appoürte el life èic leu dit dè scrire leus noms, prémons, qualités etc.

— Serigiz vous Pierre, diss'ti iun.

— Non fait, respond Philippe, vos scrirez mieux qu'mi. Vos vos connichiz co bi assez vous d'ins toutes ces saquets là.

— Tout l'mème Pierre prind l'poürtè plume èic couminche à scrire, mais arrivé à l'cologné : « qualité » i dmande à Philippe c'qui d'alloût mette.

— Bah ! respond l'aute, mettez première qualité, on n'nos connaît ni toudi doüci.

— Et Pierre a scrit dè s'pus belle écriture :

— Pierre Agasquipiuche et Philippe Betchachufot dè Bournivau, première qualité.

Pif-Paf

Cath'rine, vos finerez pa pierre in d'jou lm' pratique ; vos lacha n'vaut pu in liard ; èic à vos dire framch'mint là, i n'a ni co l'air catholique.

Ni catholique, madame, djè l'ai pourtant baptigi.

MOTS EN CARRÉ

Dans le pays où tout est mon troisième

Le travailleur à face blème

Creuse sans cesse mon premier

Dans la mer moins vaste qu'une ile

Mon deux est un endroit fertile.

Tout ce qui vit est mon dernier.

Enn'belle prime qui consiste in in bia plas-tron qu'nos d'vons à l'générosité dè M. Dusausoy mercier rue de l'Évêché, sàra tirée au sourt intré tous les ciens qui nos aront fait parveüi c'bonne réponse pou jeudi an nût au pus tard.

El' réponse à l'advinat du coup passé est :

BWÈSSE AUX LETTES

On advinés d'juse :

1. T... moi une gaie. 2. Pour que Louise trouve un amoureux. 3. Què Jules ena' vole pu l'avaux. 4. pour què Eugène n' mette plus un petit poigne dans sa poche. 5. Emile Pecters rue Ste. Anne Nivelles. 6. l'o... rquul Julia tant faire souffrir. Wa! Wa! 7. Pou què J. n'rève pu dè A. et pou què A. n'rève pu dè J. 8. vive El Lasse, bravo l'amis, continuez.

C'est no 2 qu'a gagni l'prime

Il est prié dè donner s'n'adresse ou bi dè vnu què s'lot au bureau d'el gazette.

Les artiques qu'on nos a invoi èic qui n'sont ni d'dins l'gizette paraîtront l'semaine qui vi, donc les ciens qui nos z'ont fait s'plaisi là n'dévoût ni iesse desbauchis èic nos l's r'mercions brânmint. A l'emaine qui vi les pères.

Tribunal de Nivelles

Audience du 24 Avri

1. Chaquiner avé ses vigins, ça est toudi mauvais. Chales-Cézar P. dè G'nappe èic s'feume Francwesse Q. ont sté condamnés à ciq francs d'aminte pou avwer maltraiti n'saquil.

2. I d'a toudis des ciens qui pinsont què tout leu z'apparti. Marie Tavie D. de Lasnes a sté condamnée à ciq semaines dè pigeon èic 26 francs d'aminte pou avwer pris l'poche d'in aute pou l'sienne.

3. On n'sara jamais mette dins l'tiessè des d'gins què tout l'monde n'put ni d'aller à l'chasse. Oscar G dè Braine-Château ; Baisse P. D'joseuf-Hubert E. èic Zélie Tavie E dè Lasnes ont sté condamnés, les twès premis chaque à 200 francs d'aminte èic l'quatrième à 50 francs pou avwèresté à l'affut.

4. Pou in affaire du même genre, Auguste Nestor R. èic Edouard A. dè Ransart ont sté condamnés l'un à 300 francs èic 8 djous, l'aute à 100 francs d'aminte. Mais ces deux apostrophes-là ont sté pus méchanis ; es sintant pris, i z'ont fultu n'rinçee au garde ; çà leu z'a valu chaque chix mwès d'prijon.

Audience du 25 Avri

1. Èic puss què nos parlons d'chasse, disonn l'co qu'i dè des ciens qui ont trouvé què leu terre sont trop p'tites.

1 s'ont sté su l'tchamp du vigin à l'tte ; les gardes leu z'ont drossi procès-verbal èic l'Tribunal leu s'a clatchi chaque 50 francs d'aminte.

2. I da co toudie deux qui s'ont fait pinchi à propos du djeu d'cartes malgré l' conseil què nos donninent el' semaine passée : Sidore-D'joseuf B. dè Crez-Douceau èic Peirre-D'joseuf D. dè Dion-le-Val ont faustri in d'jouant à cartes, i's'ont battus pou d'boun et i z'ont aurape l'primi 30 francs d'aminte èic l'aute qui avoût buchi co pus foürt a ieu 8 djous d'gafol.

ÉTAT CIVIL DE NIVELLES

— NAISSANCES Joséphine, Marie, Alina, Gh. Devergnes. — Robert, Vital, Louis, Alexandre, Gh. Collo. — Louisa, Denise, Gh. Guérard. — Julia, Charlotte, Florentine, Gh. Charlier. — Augusta, Henriette, Steveny. — Bertha, Jeanne, Fernande, Gh. Carnebrouck.

— MARIAGE Pierre-Joseph-Gh. Doguet, picheur au chemin de fer avec Philomène-Marie-Gh. Placet, maraichère.

— DÉCÈS Lucien-Barnabé-Gh. Bauthier, 34 ans fermier, chevalier de l'ordre de Léopold, époux de Irma-Marie-Adélaïde Dehavy, décédé faubourg de charleroi.

— Anne-Camille Ernalden, 49 ans, cabaretière, veuve de Antoine Lebon, décédée rue roblot.

— Elise-Gh. Hulin, 40 ans, ménagère, épouse de Joseph-Gh. Leurquin, décédée faubourg de Namur.

— Marie-Anne Dury, 55 ans, ménagère, épouse de Gustave-Gh. Hennaut, décédée boulevard de la Batterie.

— Marie-Thérèse Payen, 70 ans ménagère, épouse de Pierre-Joseph Lanneau, décédé chemin de Mons-

— Marie-Thérèse Valong, 81 ans, religieuse, décédée rue du géant.

— 2 Enfants au dessous de 7 ans.

R'tenez bi qui l'a promesse de mariatche intré :

1^o Joseph-Pierre Dechamps forgeron de Nivelles et Philomène Adéline Ghislaine, Larbales'rier de Baulers.

2^o Constant-Charles Gailly, imprimeur et Louise Hortensc-Dieudonnée Ghislaine L'homme, tailleur à Nivelles.

3^o Laurent Guyot, huilleur à Châtelet et Adèle Lannoy à Nivelles.

4^o Henri-Joseph Ernalden menuisier et Clara Célestine Fayt à Nivelles.

Les ciens qui arivent l'intention dè xè tui leu promesse sont prié dè nos in avverti.

A LA BONNE MÉNAGÈRE

Épicerie, Conserves Gibiers, Primeurs et Volailles

Randoux-Rosseels

RUE DU PONT-COTISSART, 14, NIVELLES

Denrées Coloniales, Huîtres, Sardines Russes, Roulmops, Fromages, Beurre frais, Oranges, Citrons, Confitures de fruits.

Pâtes Alimentaires, Bonbons Anglais, Fruits Secs, Biscuits, Biscottes Hollandaises, Chocolats, Vinaigres, Huiles d'olive, Jambon du pays, Jambon cult.

Maison recommandée pour la bonne qualité de ses marchandises et la modicité de ses prix — La Maison se charge de fournir en 6 heures tous les articles ne se trouvant pas en magasin.

Ville de Nivelles.

ÉCOLE DE COUPE POUR DAMES

DIRECTRICE : MARIA LILLO

rue de l'Évêché, 4, Nivelles

Professeuse honorée de nombreux diplômes d'honneur et de mérite, seule en cette ville diplômée de l'Académie nationale de coupe de Paris avec la médaille en or grand module et de l'École professionnelle de Bruxelles. Maison pouvant rivaliser avec les plus grands établissements similaires du pays et de l'étranger. Toute élève reconnue capable reçoit un diplôme de capacité signé par le jury de l'Académie de coupe de Paris. Leçons particulières et à domicile. Coupe et mise à l'essai de tous vêtements. Vente de patrons garantis sur mesure et ordinaires. Prière de remarquer l'adresse et de ne pas confondre ma maison avec toutes celles de mes élèves établies dans différents endroits. Envoi de prospectus sur demande.

Directrice : Maria LILLO
rue de l'Évêché, 4, Nivelles.

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE

BERNARD JAQUEZ

10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Letres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soins sont accordés aux petites comme aux grandes commandes

Case à louer

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table. Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^{tes}	la	bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "	" "

Dépôt. NARCISSE WILMET, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

L. COLINET & J. THEYS

MAITRES DE CARRIÈRES

A FELUY-ARQUENNES



SPECIALITÉ DE MONUMENTS FUNÉRAIRES

EN TOUS GENRES

Grilles d'entourage, Caveaux de famille,

CROIX MORTUAIRE DEPUIS 50 FRANCS, ETC.

Bureaux : 65, Grand' Place à NIVELLES.



« SINGER »

Les meilleures machines à coudre

350 récompenses de 1^{re} classe.

Chicago, 1893 : 54 premières récompenses.

Il n'existe aucune fabrique qui produise autant de différents modèles de machines que notre Compagnie.

Se méfier des contrefaçons et des machines de fabrication inférieure vendues

DIRECTION POUR LA BELGIQUE : RUE DES FRIPIERS, 31, BRUXELLES.

Seule maison à

NIVELLES, rue de Mons, 6 -- JODOIGNE, chaussée de Charleroi, 17

MAISON DE CONFIANCE

FABRIQUE DE VÉLOCIPÈDES

Transformations

ÉCHANGE — RÉPARATIONS — BICYCLETTES D'OCCASION

Machines à coudre de tous systèmes depuis 45 frs.

Vélocipèdes de toutes marques modèle 1896

Machines à tricoter à broder et à écrire

Depuis 225 francs garantis un an.

Facilité de paiement.

François TAMINE, mécanicien

NIVELLES, Boulevard des Arbalétriers, NIVELLES

EMAILLAGE ET NICKELAGE

ENVELOPPES, CHAMBRES A AIR, SOUPAPES, ACCESSOIRES EN GÉNÉRAL.

SOINS — CÉLÉRITÉ — PRIX MODÉRÉS

PATERNOTTE, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours

Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées. Location et vente de perruques, barbes, favoris, gregnards, moustaches, pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.

POSTICHES EN TOUS GENRES.

Case à louer

A L'ABONDANCE

PÂTISSERIE CONFISERIE.

Grande spécialité d'articles chocolat, crème et sucreries pour revendeurs. — Gros et détail.

Louis. Hancart-Gregoire

Rue de Mons, 7, Nivelles.

Chocolat de l'Union des pâtisseries et de toutes marques — Fabrique de couques de Dinant et Reims — Dragées pour baptêmes — Cartonnages — Tartes, tourtes, gâteaux, pièces montées, — Biscuits anglais, comestibles, etc.

Voulez-vous boire un bon verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Hoch, Vins & Liqueurs

J. ALBERTELLA-BAUDOUX

VITRIER-ENCADREUR

Rue de Bruxelles, NIVELLES.
Magasin de glaces argentées, étamées et pour vitrage. — Vitraux d'églises, de salons, de bureaux, etc. — Verres mousselines, encadrements de tous genres. — Entreprise de serres et toitures vitrées. — Panes en verre, mastic.

Travail soigné. --- Prix modéré.

Case à louer

Typ. F. JAQUEZ, rue des Canoniers, n° 10, Nivelles.